**[[DATE]]**

Kính gửi Phụ Huynh và Người Giám Hộ của **[[SCHOOL NAME]]**,

Nhà trường và DC luôn có chung mục tiêu là đảm bảo rằng mọi học sinh sẽ khỏe mạnh khi ở trường. Để bảo vệ sức khỏe thể chất và tinh thần của tất cả học sinh, luật pháp DC yêu cầu mọi học sinh của DC phải nộp cho nhà trường hồ sơ chủng ngừa cập nhật hoặc bằng chứng miễn trừ chủng ngừa vì lý do y tế hay tôn giáo để được đến trường (Bộ Luật Chính Thức của DC § 38–501 và các điều khoản tiếp sau).

**Các yêu cầu về chủng ngừa của DC Health dựa trên độ tuổi của học sinh**.**[[1]](#footnote-1)** Ở một số độ tuổi nhất định, học sinh được yêu cầu chủng ngừa bổ sung. Những vắc-xin này phù hợp với các lớp mầm non 3 tuổi, mẫu giáo, lớp 7 và lớp 11.

Bắt đầu từ năm học 2023-24, học sinh **lớp mầm non 3 tuổi, mẫu giáo, lớp 7 và lớp 11** chỉ được đi học trong một thời gian giới hạn nếu không có bằng chứng xác nhận đã chủng ngừa. Nếu con quý vị được xác định đang học lớp mầm non 3 tuổi, mẫu giáo, lớp 7 hoặc lớp 11 chưa tiêm đủ các loại vắc-xin được yêu cầu, quý vị sẽ nhận được thông báo bằng văn bản cho biết quý vị có thời hạn đến ngày 4 tháng 12 năm 2023 để đưa ra bằng chứng chủng ngừa nếu không thì con quý vị sẽ không được trở lại trường cho đến khi đã tiêm đủ các loại vắc-xin được yêu cầu và cung cấp tài liệu cho trường.

Sau khi nộp hồ sơ chủng ngừa phù hợp cho nhà trường, học sinh sẽ được phép trở lại trường và những ngày không đi học sẽ được chuyển từ “vắng mặt không phép” thành “vắng mặt có phép”.

Nếu quý vị không chắc chắn liệu hồ sơ chủng ngừa của con em mình đã được cập nhật hay chưa, hãy liên hệ với trường học để tìm hiểu. Quý vị cũng có thể liên hệ với nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe chính hoặc xếp lịch hẹn để con em quý vị được thăm khám sức khỏe hàng năm. Trong buổi thăm khám sức khỏe, hãy đảm bảo rằng nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe hoàn thành Giấy Chứng Nhận Sức Khỏe Phổ Thông hoặc cung cấp cho quý vị bằng chứng phù hợp về chủng ngừa hay miễn trừ chủng ngừa vì lý do y tế.[[2]](#footnote-2) Quý vị sẽ cần nộp hồ sơ chủng ngừa này cho nhà trường.

**Để tìm nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe hoặc địa điểm chủng ngừa gần quý vị**, vui lòng tham khảo danh sách mà DC Health cung cấp.[[3]](#footnote-3) Nếu quý vị không có bảo hiểm y tế hoặc cần nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe, vui lòng tham khảo Liên Kết DC Health hoặc liên hệ với Trung Tâm Cuộc Gọi Toàn Thành Phố bằng cách gọi 3-1-1.[[4]](#footnote-4) Nếu quý vị có thắc mắc khác hoặc muốn biết thêm thông tin về thư này, vui lòng liên hệ: **[[IPOC NAME]]** theo số **[[IPOC PHONE NUMBER]]**.

Trân trọng,

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**[[PRINCIPAL OR SCHOOL LEADER NAME AND SIGNATURE]**

1. Các Yêu Cầu Chủng Ngừa Của DC Health: <https://dchealth.dc.gov/page/schools-and-licensed-childcare-development-centers> [↑](#footnote-ref-1)
2. DC Health, Giấy Chứng Nhận Sức Khỏe Phổ Thông của DC: <https://dchealth.dc.gov/service/school-health-services-program> [↑](#footnote-ref-2)
3. DC Health, Danh Sách Nhà Cung Cấp Dịch Vụ Chăm Sóc Sức Khỏe và Địa Điểm Chủng Ngừa Cho Trẻ Em: <https://dchealth.dc.gov/service/school-health-services-program> [↑](#footnote-ref-3)
4. Liên Kết DC Health: <https://www.dchealthlink.com/> [↑](#footnote-ref-4)